

SUPRA.

150^{ans}

Experience in the pursuit of
well-being

CATALOGUE 2024

スープラ フランス 薪ストーブ



FABRICANT DE BIEN - ETRE DEPUIS 1873

SUPRA.



Experience in the pursuit of
well-being

薪を燃やす炎はいつも私たちを魅了し、我が家を暖め、私たちの心に深い幸福感をもたらしてきました。

暖炉・クッキングストーブ・薪ストーブをお届けしてきたスーブラ フランスは1873年に創業し、150周年を迎えました。その永年の知識と経験を活かして今日では幅広い燃焼出力を備えた高性能な薪ストーブをラインナップし、世界中のお客様にご家庭用の快適な暖房環境を提供し続けております。

当社の薪ストーブ・インサート型暖炉の需要は絶えず増加しており、お客様のニーズに応え満足していただける製品開発のため可能な限り生産を効率化し、フランス・アルザス地方のオベルネでこれからも日々開発努力を続けていきます。

スーブラ フランスは、木の持つエネルギー・燃焼テクノロジー・そしてフランスのプロダクトデザインを融合させ、さらに革新的で環境に優しい快適な製品作りを続けていきます。





CLASSE DE PERFORMANCE
ENVIRONNEMENTALE

flamme
VERTE

Le label
du chauffage
au bois

www.flammeverte.org

Appareil de classe

7★

Cet appareil doit être installé par un professionnel selon les règles de l'art et conformément aux règles techniques rappelées dans la notice.

Une bonne utilisation de cet appareil alimenté au bois, associé à un combustible de qualité, contribue à économiser l'énergie, à réduire les émissions de gaz à effet de serre et à préserver notre environnement.

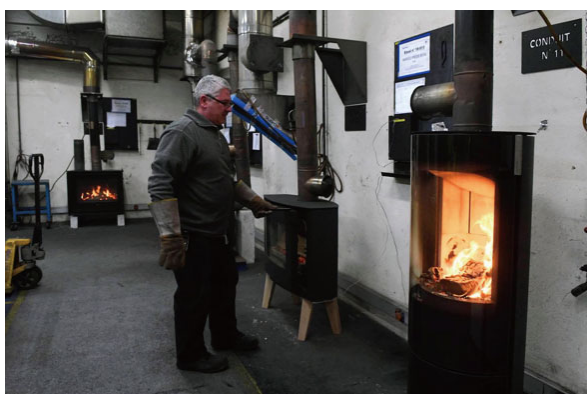
全てのSUPRA FRANCE製品はフランスの木質燃焼機器規格Flamme Verte最高クラス7つ星クラスをパスしております。ヨーロッパのホテルは星の数によってそのホテルのレベルがわかるように、木質燃焼機器（薪ストーブなど）についてもその燃焼パフォーマンスレベルがはっきりとわかるような環境安全規格ラベルが設けられています。

2010年から始まったこの規格制度で、初期にあった4,5,6星クラスの木質燃焼機器には徐々に規制を厳しくし、2020年以降は7つ星クラスの機器のみに再生可能エネルギー連合（SER）が管理するFlamme Verteのラベルが付けられるようになりました。

Flamme Verteの環境基準ラベルはさまざまなバイオマス暖房機器（薪ストーブ、密閉式インサート暖炉、ペレットストーブ）にラベル付けされており、フランス国内市場で最も環境にやさしく、高い燃焼効率であると認められています。



1873年に創業したスープラは、ドイツとの国境近くに位置するフランス・アルザス地方のオベルネ(Obernai)に本社工場を持ち、21,000平方メートルの生産工場では年間6万台以上のストーブを製造しております。全てのストーブに厳密な安全・耐久試験を行い、ヨーロッパ全土での安全環境規格を取得し、世界30カ国以上の市場でその製品レベルを認められています。





THE CHOICE
OF HEAT

SUMMARY OF THE RANGE

WOOD STOVES 薪ストーブ

鋳鉄製横型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

鋳鉄製横型ストーブ 室内給気タイプ

5-15 kW



MARKUS
p.8-9

6-14 kW



KRIS
p.10-11

鋼板製縦型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

鋼板製横型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

4-6 kW



JACCO
PIED BOIS
p.12-13

6-12 kW



LARRY BÜCHER
p.14-15

鋼板製縦型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

6-10 kW



ANAYA
TRI-VISION
p.16-17

3-10 kW



CHLOÉ
p.18-19

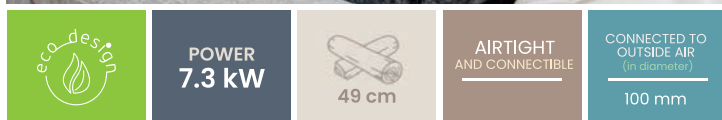
MARKUS (マーキュス)



67 to 150
m²

和室にも洋間にも合うデザインと質感

鋳鉄製薪ストーブ



燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現するデュアル燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- サイド両面の高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高品質で強靱な黒鉛鋳鉄製
- 鋳鉄コーティングによる強度の向上
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鋳鉄製ロストル
- 北欧スタイルの木製脚

設置および仕様

- 上部煙突接続 (150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット (100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 離隔距離 - 背面40cm、側面40cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一体型ハンドル
- 大きな炎を楽しめるワイドガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

PRODUCT PERFORMANCE	
定格出力	7.3 kW
出力範囲	5 - 15 kW
燃焼効率	78%
CO排出量	0.09 %
平均薪消費量	2.46 kg/h
粉塵	32 mg/Nm ³
NOx(窒素酸化物)	101 mg/Nm ³
VOC(揮発性有機化合物)	53 mg/Nm ³
平均排気煙温度	281 °C
排気煙質量流量	6.9 g/s
推奨負圧値	12 Pa ±2
CO ₂ 排出量	9.35 %
二次燃焼システム	対応
Flamme Verte* ¹	7 stars
Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* ²	認証
ECO DESIGN 2022* ³	認証

*¹フランスの木質燃焼機器規格
 *²フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格
 *³欧州における製品の気密性の規格
 *³2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

PRODUCT INFORMATION	
EANコード	376 007 541 338 5
製品コード	FR9016170B
主な材料	鋳鉄
ガラスサイズ(対角線寸法)	53 cm (21 inch)
薪の長さ(最大)	49 cm
梱包重量	166 kg
本体重量	149 kg
本体寸法 幅×高×奥行	62.4 x 66.5 x 43.3 cm
梱包寸法 幅×高×奥行	65.5 x 83.5 x 49.5 cm

INSTALLATION AND SIZING	
煙突直径	150 mm
煙突接続箇所	上部もしくは背面
煙突接続口	オス口
外気吸入口の接続口径	100 mm (背面)
背面離隔距離**	40cm
側面離隔距離**	40cm

**可燃性壁からの離隔距離
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

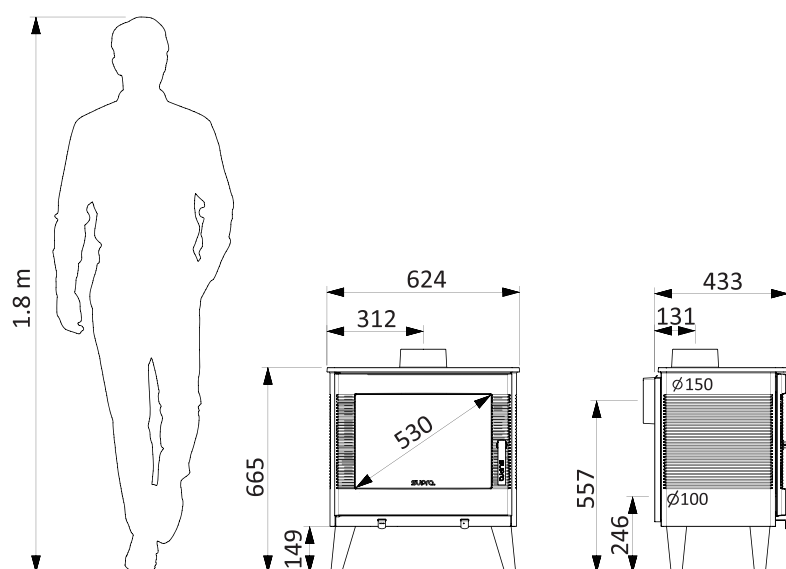


北欧スタイルのおしゃれで丈夫な木脚



それぞれ独立した給気システム
 二次給気の調節により未燃焼ガスを完全燃焼させます

DIMENSIONAL PLAN



KRIS (クリス)

100 to 200
m²

フランスデザインの美しい曲線美

鋳鉄製薪ストーブ



POWER
10 kW



燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼（COおよびダスト含有量を最小限に抑えます）
- 高密度バーミキュライト製バツフル板
- 高品質で強靱な黒鉛鋳鉄製
- 鋳鉄コーティングによる強度の向上
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鋳鉄製ロストル
- 北欧スタイルの木製脚

設置および仕様

- 上部煙突接続（150mm）、背面出しも可
- 壁を保護する背面遮熱板
- 離隔距離 - 背面30cm、側面45cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアークロッシングシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一休型ハンドルデザイン
- 大きな炎を楽しむワイドカーブガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

PRODUCT PERFORMANCE		
定格出力	10 kW	
出力範囲	6 - 14 kW	
燃焼効率	78%	
CO排出量	0.10 %	
平均薪消費量	2.9 kg/h	
粉塵	18 mg/Nm ³	
NOx(窒素酸化物)	105 mg/Nm ³	
VOC(揮発性有機化合物)	99 mg/Nm ³	
平均排気煙温度	314 °C	
排気煙質量流量	-	
推奨負圧値	12 Pa ±2	
CO ₂ 排出量	10.4 %	
二次燃焼システム	対応	
Flamme Verte* ¹	7 stars	
ECO DESIGN 2022* ²	認証	

*¹フランスの木質燃焼機器規格

*²2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

PRODUCT INFORMATION		
EANコード	376 007	541 334 7
製品コード	FR9016I30B	
主な材料	铸铁	
ガラスサイズ(対角線寸法)	52.5 cm	(21 inch)
薪の長さ(最大)	50cm	
梱包重量	199 kg	
本体重量	179 kg	
本体寸法 幅×高×奥行	70.2 x 91.4 x 43.2 cm	
梱包寸法 幅×高×奥行	74 x 106 x 49 cm	

INSTALLATION AND SIZING		
煙突直径	150mm	
煙突接続箇所	上部もしくは背面	
煙突接続口	オス口	
背面離隔距離**	30cm	
側面離隔距離**	45cm	

**可燃性壁からの離隔距離
(EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

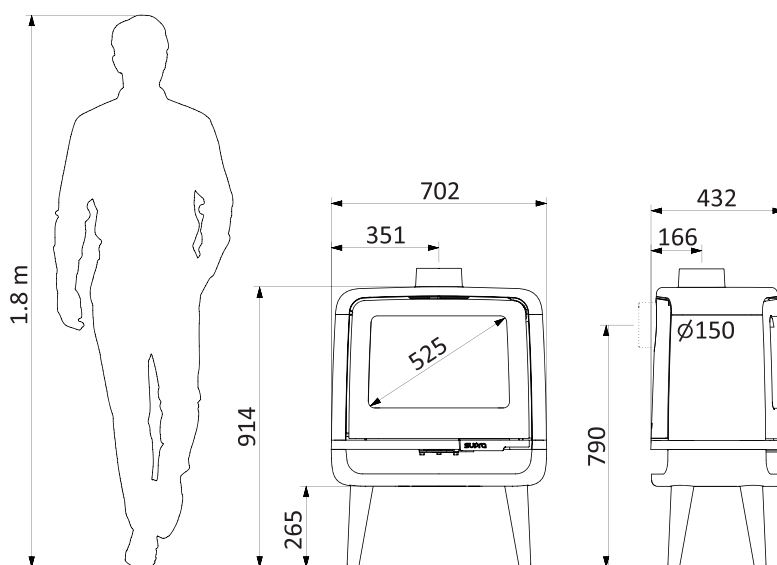


北欧スタイルのおしゃれで丈夫な木脚



KRISの持つ美しい曲線美と大きなカーブガラス

DIMENSIONAL PLAN



JACCO PIED BOIS (ジャッコ ピエ ブア)

48 to 105
m²

北欧デザインのかawaii木脚

縦型鋼板製薪ストーブ



燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- RE 2020 気密性規格適合: 高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度バーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鋳鉄製ロストル
- 北欧スタイルの木製脚

設置および仕様

- 上部煙突接続 (150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット (100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 離隔距離 - 背面30cm、側面30cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一休型ハンドルデザイン
- 大きな炎が見えるドアガラス
- 取り外し可能な灰受け皿

PRODUCT PERFORMANCE	
定格出力	4.8 kW
出力範囲	4 - 6 kW
燃焼効率	77.6 %
CO排出量	0.07 %
平均薪消費量	1.37 kg/h
粉塵	26 mg/Nm ³
NOx(窒素酸化物)	121 mg/Nm ³
VOC(揮発性有機化合物)	45 mg/Nm ³
平均排気煙温度	285 °C
排気煙質量流量	4.7 g/s
推奨負圧値	12 Pa ±2
CO ₂ 排出量	9.9l %
二次燃焼システム	対応
Flamme Verte*1	7 stars
Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)*2	認証
ECO DESIGN 2022*3	認証

*¹フランスの木質燃焼機器規格

*2 フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格

*2 欧州における製品の気密性の規格

*³2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

PRODUCT INFORMATION	
EANコード	376 007 541 323 1
製品コード	FR9016020B
主な材料	銅板
ガラスサイズ-透明部分(対角線寸法)	43.2 cm (17 inch)
薪の長さ(最大)	ヨコ 25 cm タテ 30 cm
梱包重量	105 kg
本体重量	90 kg
本体寸法 幅×高×奥行	42 x 74.8 x 37.6 cm
梱包寸法 幅×高×奥行	51 x 90 x 46.5 cm

INSTALLATION AND SIZING	
煙突直径	150 mm
煙突接続箇所	上部もしくは背面
煙突接続口	オス口
外気吸入口の接続口径	100 mm (背面)
背面離隔距離**	30 cm
横面離隔距離**	30 cm

**可燃性壁からの離隔距離
(EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

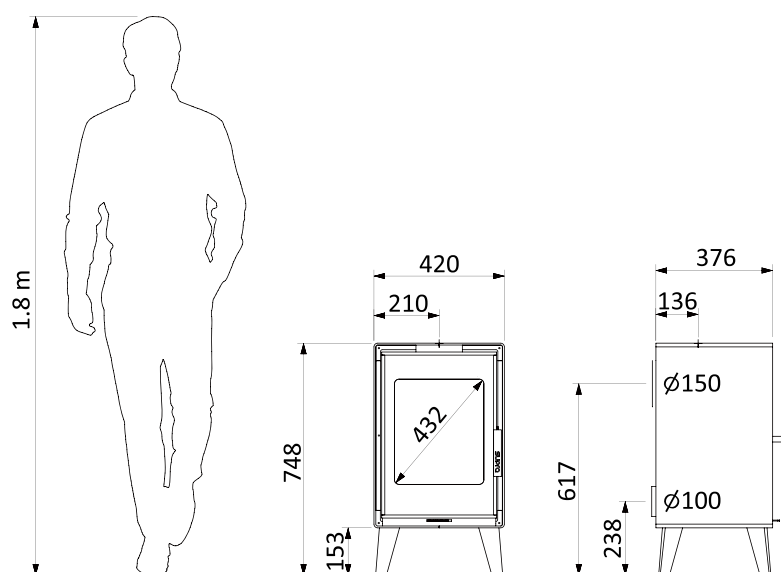


北欧スタイルのおしゃれで丈夫な木脚



人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN

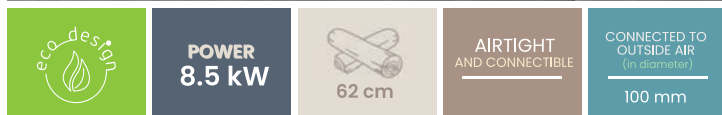


LARRY BÛCHER (ラリー ブッシュェ)

85 to 165
m²

ゆっくりと燃える火をワイドガラスで

横型銅板製薪ストーブ



燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- RE 2020 気密性規格適合: 高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度バーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル

設置および仕様

- 上部煙突接続 (150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット (100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか25cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一休型ハンドルデザイン
- 大きな炎が見える25インチのワイドガラス
- 取り外し可能な灰受け皿

PRODUCT PERFORMANCE		
定格出力	8.5 kW	
出力範囲	6 - 12 kW	
燃焼効率	75.4 %	
CO排出量	0.09 %	
平均薪消費量	2 kg/h	
粉塵	20 mg/Nm ³	
NOx(窒素酸化物)	97 mg/Nm ³	
VOC(揮発性有機化合物)	73 mg/Nm ³	
平均排気煙温度	313 °C	
排気煙質量流量	8.3 g/s	
推奨負圧値	12 Pa ±2	
CO ₂ 排出量	9.38 %	
二次燃焼システム	対応	
Flamme Verte* ¹	7 stars	
Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* ²	認証	
ECO DESIGN 2022* ³	認証	

*¹フランスの木質燃焼機器規格
 *²フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格
 *³欧州における製品の気密性の規格
 *³2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

PRODUCT INFORMATION		
EANコード	376 007	541149 7
製品コード	FR9010560B	
主な材料	銅板	
ガラスサイズ(対角線寸法)	63.5 cm (25 inch)	
薪の長さ(最大)	62 cm	
梱包重量	148 kg	
本体重量	133 kg	
本体寸法 幅×高×奥行	76.3 x 70.1 x 39.2 cm	
梱包寸法 幅×高×奥行	83 x 88 x 53 cm	

INSTALLATION AND SIZING		
煙突直径	150 mm	
煙突接続箇所	上部もしくは背面	
煙突接続口	オス口	
外気吸入口の接続口径	100 mm (背面)	
背面離隔距離**	25 cm	
側面離隔距離**	20 cm	

**可燃性壁からの離隔距離
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

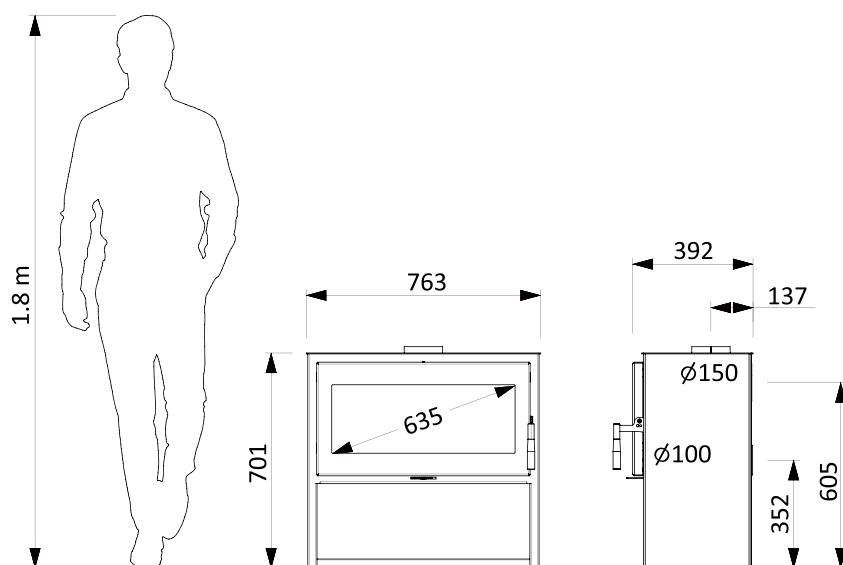


薪の収納に便利な幅76cmの一体型薪置きスペース



人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN



ANAYA TRI-VISION (アナヤ トリビジョン)

90 to 180
m²

180度から燃える火を楽しむ

縦型銅板製薪ストーブ



燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- 3つの角度から炎を楽しむ三面ガラス
- トータルコントロール技術:二つの空気制御技術により 燃焼空気の供給を最適化し効率的な燃焼を実現
- RE 2020 気密性規格適合:高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス - 正面カーブガラス、側面二重ガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル

設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット(100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか15cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- トールデザインで薪の投入が簡単
- 大きな炎を楽しむ約22インチのワイドカーブガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

PRODUCT PERFORMANCE

定格出力	9.1 kW
出力範囲	6 - 10 kW
燃焼効率	80 %
CO排出量	0.05 %
平均薪消費量	2.5 kg/h
粉塵	23 mg/Nm ³
NOx(窒素酸化物)	100 mg/Nm ³
VOC(揮発性有機化合物)	36 mg/Nm ³
平均排気煙温度	308 °C
排気煙質量流量	7.2 g/s
推奨負圧値	12 Pa ±2
CO ₂ 排出量	12.08 %
二次燃焼システム	対応
Flamme Verte* ¹	7 stars
Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* ²	認証
ECO DESIGN 2022* ³	認証

*¹フランスの木質燃焼機器規格*²フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格*³欧州における製品の気密性の規格*³2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

PRODUCT INFORMATION

EANコード	376 007 541152 0
製品コード	FR9010590B
主な材料	銅板
ガラスサイズ-透明部分(対角線寸法)	55.8 cm (22 inch)
薪の長さ(最大)	ヨコ 30 cm タテ 45 cm
梱包重量	140 kg
本体重量	125 kg
本体寸法 幅×高×奥行	45.8 x 105.4 x 43.8 cm
梱包寸法 幅×高×奥行	56 x 112 x 53 cm

INSTALLATION AND SIZING

煙突直径	150 mm
煙突接続箇所	上部もしくは背面
煙突接続口	オス口
外気吸入口の接続口径	100 mm (背面)
背面離隔距離**	15 cm
側面離隔距離**	70 cm

**可燃性壁からの離隔距離
(EN13240に基づく試験より導き出された値)

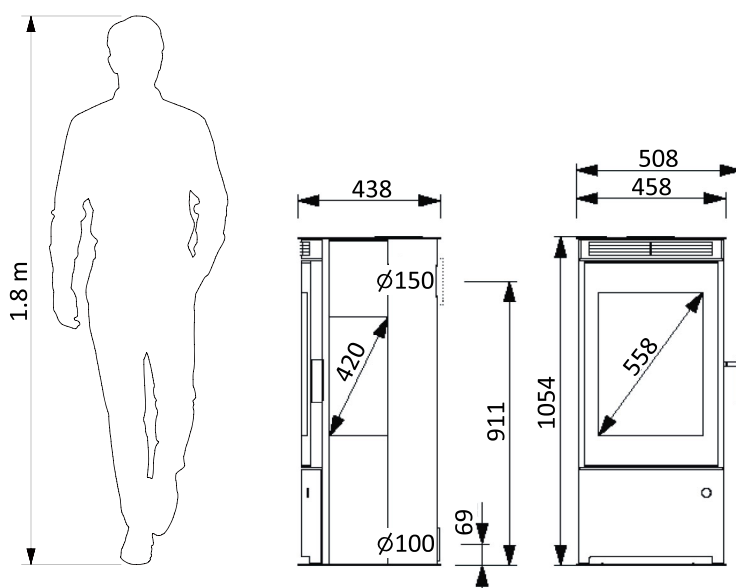
PRODUCT PHOTOS



美しい炎の様子をトリプルビューで楽しめます

腰をかかめずに握れるように
人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN





燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- トータルコントロール技術: 二つの空気制御技術により 燃焼空気の供給を最適化し効率的な燃焼を実現
- RE 2020 気密性規格適合: 高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル

設置および仕様

- 上部煙突接続 (150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット (75mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか10cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- トールデザインで薪の投入が簡単
- 大きな炎を楽しめる約27インチのワイドカーブガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

PRODUCT PERFORMANCE		
定格出力	7.1 kW	
出力範囲	3 - 10 kW	
燃焼効率	81.5 %	
CO排出量	0.07 %	
平均薪消費量	2.1 kg/h	
粉塵	15 mg/Nm ³	
NOx(窒素酸化物)	135 mg/Nm ³	
VOC(揮発性有機化合物)	102 mg/Nm ³	
平均排気煙温度	242 °C	
排気煙質量流量	4.5 g/s	
推奨負圧値	12 Pa ±2	
CO ₂ 排出量	12.3 %	
二次燃焼システム	対応	
Flamme Verte* ¹	7 stars	
Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* ²	認証	
ECO DESIGN 2022* ³	認証	

*¹フランスの木質燃焼機器規格

*²フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格

*³欧州における製品の気密性の規格

*³2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

PRODUCT INFORMATION		
EANコード	311 983 112 107 9	
製品コード	FR9002710B	
主な材料	銅板	
ガラスサイズ(対角線寸法)	70.1 cm (27.5 inch)	
薪の長さ(最大)	ヨコ 30 cm タテ 50 cm	
梱包重量	155 kg	
本体重量	135 kg	
本体寸法 幅×高×奥行	53.6 x 128.4 x 48.8 cm	
梱包寸法 縦×高×奥行	60 x 143 x 57 cm	

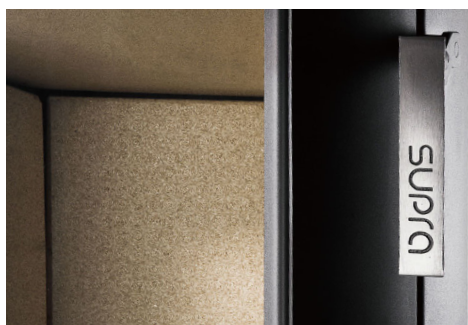
INSTALLATION AND SIZING		
煙突直径	150 mm	
煙突接続箇所	上部もしくは背面	
煙突接続口	オス口	
外気吸入口の接続口径	75 mm (下部もしくは背面)	
背面離隔距離**	10 cm	
側面離隔距離**	30 cm	

**可燃性壁からの離隔距離
(EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

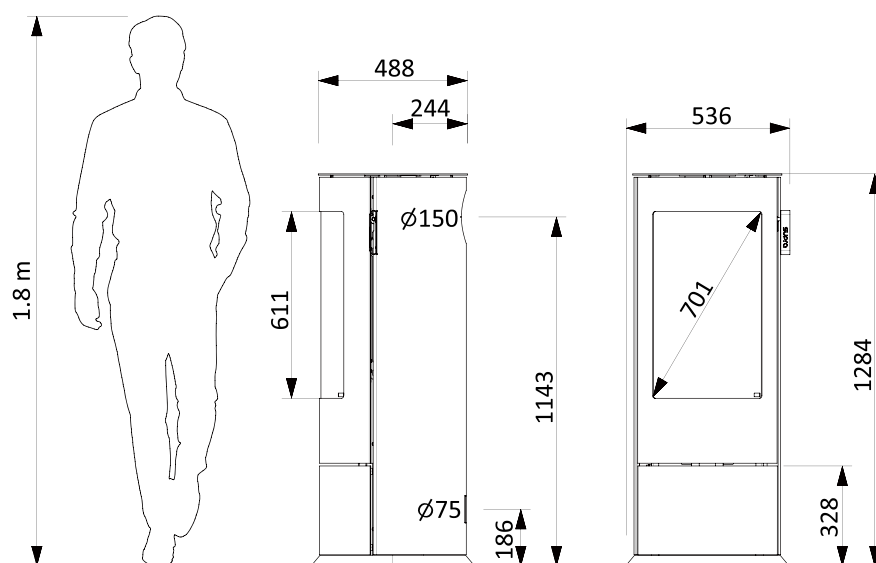


エアーウォッシュシステムによりいつもきれいな
高強度曲面セラミックガラス



腰をかがめずに握れるように
人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN



SUPRA.



SUPRA FRANCE



@suprafrance



supra.france.bois



@user-zf1bb2sp8k



日本輸入販売元

(株) NISHIMURA TRADING

〒669-1221 兵庫県宝塚市波豆湯谷掛17

【ショールーム】

〒621-0033 京都府亀岡市穂田野町佐伯大日堂17 (工事中)

www.ntitalia.com

SUPRA FRANCE

28 rue du Général Leclerc - 67210 Obernai, France
www.supra.fr - www.supra-pro.fr